



המרכז ללימודי פוליטיקה וחברה אירופאית



א.מ.י.ר.
איגוד מאוחד של
יוצאי רומניה בישראל



אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
המח' לאמנויות



התאחדות עולי רומניה בישראל
(ע"ר)

תוכנית הכנס

אני רומני:

ציר בוקרשט - תל-אביב

ותקיים ביום שלישי, כ"ג באדר ב', תשע"א, 29 במרץ 2011
באולם הסנאט ע"ש ר' א' מינקוף,

המרכז האוניברסיטאי ע"ש סמואל ומילדה איירטון

הקמפוס ע"ש משפחת מרקוס' אוניברסיטת בן-גוריון בנגב, באר-שבע



The Center for the Study of European
Politics and Society



A.M.I.R.
United Organization of
Romanian Jews in Israel



Ben-Gurion University of the Negev
Department of the Arts



ASOCIATIA ORIGINARIILOR
DIN ROMANIA
H.O.R.
ISRAEL
Association of Romanian
Immigrants in Israel

The Exhibition's artists "I am a Romanian"

Efi Ben-David
Arie Berkowitz
Jean David
Digi Dekel
Yaacov Eisenscher
Belu Simion Făinaru
Dov Heller
Liana Saxone-Horodi
Marcel Janco
Iris Kovalio
Yehudit Matzkel
Dinu Mendrea
Ruth Oren
Reuven Rubin
Philip Rantzer
Edwin Salomon
Sasha Serber
Vilhelmina Sokol
Nora Eleonora Stanciu

Erica Weisz Schweiger
Zoltan Bela
Irina Botea
Victor Brauner
Dragoș Burlacu
Claudiu Ciobanu
Florin Ciulache
Maxim Dumitraș
Teodor Graur
Nicu Ilfoveanu
Sorin Ilfoveanu
Istvan Laszlo
Stela Lie
Ciprian Mureșan
Miklos Onucesan
Lila Passima
Ștefan Pelmuș
Dan Perjovschi
Alexandru Serafim Potecă
Tudor Prisăcariu
Vasile Rață

מיקלוס אונקסאן
ניקו אילפובאנו
סורין אילפובאנו
אירנה בראונר
דרגוש בורלכו
זולטן בלה
ויקטור בראונר
תיאודור גראור
מקסים דומיטרש
איסטבן לאסלו
סטלה ליה
צ'יפריאן מורישן
קלאודיו צ'ובאנו
לילה פאסימא
אלכסנדרו סרפים פוטקה
שטפן פלמוש
דן פרז'ובסקי
טודור פריסקריו
פלורין צ'יולאקה
ואסילה ראטה

אמני התערוכה "אני רומני"

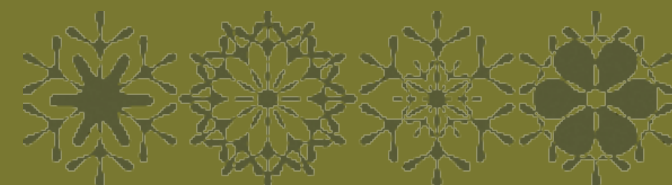
רות אורן
יעקב איזנשר
אפי בן-דוד
אריה ברקוביץ'
ז'אן דוד
דיגי דקל
ליאנה הורודי סקונה
דב הלר
אריקה וייס שויגר
מרסל ינקו
דינו מנדראה
יהודית מצקל
וילהלמינה סוקול
נורה (אלאונורה) סטנשו
אדוין סלומון
סשה סרבר
בלו סמיון פיינרו
איריס קובליו
ראובן רובין
פיליפ רנצר

Conference Program

I am a Romanian: The Bucharest - Tel-Aviv Route

29th of March, 2011

To be held at: W.A. Minkoff Senate Hall
George and Milada Ayrton University Center
The Marcus Family Campus
Ben-Gurion University of Negev, Beer-Sheva



9:30-9:00 התכנסות באולם הסנאט ע"ש ו' א' מינקוף

11:00-9:30 מושב ראשון

יו"ר: פרופ' חיים מאור, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
ברכות: פרופ' דיויד ניומן, דיקן מדה"ר, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
הוד מעלתו השגריר ד"ר אדוארד יוסיפר, שגריר רומניה בישראל
ד"ר ג'ינה פנה, מנהלת המכון הרומני לתרבות, תל-אביב
מר מיכה חריש, יו"ר א.מ.י.ר. (ארגון מאוחד של יוצאי רומניה)
מר זאב שוורץ, יו"ר ה.ג.ר. (התאחדות עולי רומניה בישראל)
דוברים: ד"ר רפאל ואגו, אוניברסיטת תל-אביב
רומניה ואירופה, אירופה ורומניה - דימויים הדדיים
ד"ר מריוצ'ה סטנשו, אוניברסיטת בוקרשט
יהודי רומניה באירופה: משה גסטר ולזר שייניאנו

13:00-11:15 מושב שני

היסטוריה, תיאולוגיה ופולקלור: בין בוקרשט לירושלים
יו"ר: פרופ' ניב גורדון, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
דוברים: גב' עדינה באבאש, האוניברסיטה העברית בירושלים
הישראלים הראשונים ממוצא רומני
ד"ר שלמה ליבוביץ-ליש, יו"ר האיגוד העולמי לתרבות של
יהודים יוצאי רומניה
השפעות הדדיות בין הפולקלור הרומני והפולקלור היהודי
פרופ' משה אִידֵל, האוניברסיטה העברית בירושלים
ספר הזוהר בכתביו של חוקר הדתות מירצ'ה אליאדה
גב' ליאנה קוד'וקארו
הצגת הספר "אגדות יהודיות מרומניה"

14:15-13:00 הפסקת צהריים

16:00-14:15 מושב שלישי

אמנות חזותית וקולנוע: צבע וזהות מקומית
יו"ר: ד"ר דני מ. אונגר, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
דוברים: פרופ' מרדכי עומר, אוניברסיטת תל-אביב
ברנקוסי והאמנות הישראלית: מדנציגר עד דורצ'ין
מר אמיתי מנדלסון, מוזיאון ישראל
מסעותיו של האמן, ראובן רובין: רומניה-פאריז-ניו-יורק-
פלשתינה - 1923-1914

גב' רעיה זומר-טל, מוזיאון ינקו-דאדא

מרסל ינקו, מוזרניסט - הפרק הרומני

מר ליביו כרמלי, אוניברסיטת תל-אביב

הבית ברחוב טבנקין: רומניה בקולנוע ישראלי עכשווי

18:00-16:15 מושב רביעי

ספרות ופולקלור: שם וכאן

יו"ר: ד"ר נירית דבי בן אריה, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
דוברים: ד"ר מיכל גולדזויכט, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב
זיכרונות מרומניה בכתבי אהרון אפלפלד
פרופ' מיכאל פינקנטל, האוניברסיטה העברית בירושלים
העיסוקים האסתטיים והאמנותיים של נציגי 'הגל השני' בשירה
הסופר-ריאליסטית הרומנית: גיראסים לוקה, פול פאון ודולפי טרוסט
ד"ר קודרוטה גבריאלה אנטוניסיי, אוניברסיטת יאסי
תמונות של חיים עירוניים בפרוזה של אורי ברנאדור,
י. פלטץ וי. קלוגארו
ד"ר לוסיאן-זאב הרשקוביץ, הספרייה הלאומית, ירושלים
טוטליטריות קומוניסטיות והכחשת השואה: תיאורן הביקורתית בכתביו
של נורמאן מאניא

18:30-18:00 הפסקת קפה

19:30-18:30 פתיחת התערוכה

"אני רומני: ציר בוקרשט - תל-אביב"

במרכז המבקרים ע"ש ג'ורג' שרוט, מול אולם הסנאט ע"ש ו' א' מינקוף

דוברים: פרופ' צבי הכהן, רקטור אוניברסיטת בן-גוריון בנגב

ד"ר נירית דבי בן אריה, רמ"ח אמנויות, אוניברסיטת בן-גוריון בנגב

גב' קלאודיה לזר, מתאמת הפרוייקט, המכון הרומני לתרבות, תל-אביב

ד"ר נתן כהן, יו"ר התאחדות עולי רומניה בב"ש והנגב

מר ריצ'רד ערמון, קונסול כבוד של שגרירות רומניה

פרופ' חיים מאור, אוצר התערוכה

נציגת הסטודנטים בקורס אוצרות

Mr. Amitai Mendelsohn, Israel Museum

The Travels of Reuven Rubin: Romania - Paris - New York -

Palestina 1914-1923

Mrs. Raya Zommer-Tal, Janco Dada Museum

Marcel Janco the Modernist - The Romanian Chapter

Mr. Liviu Carmely, Tel-Aviv University

The House on Tabenkin Street - Romania in Contemporary

Israeli Cinematography

16:15-18:00 Fourth Session: Literature: Here and There

Chair: Dr. Nirit Debi Ben Arie, BGU

Panel Discussion: Dr. Michal Goldvicht, BGU

Memories from Romania in the Writings of Aharon Appelfeld

Prof. Michael Finkenthal, Hebrew University

Aesthetics and Artistic Preoccupations of the Representatives

of the Romanian Super-realists of the "Second Wave", Gherasim

Luca, Paul Paun and Dolfi Trost

Dr. Codruta Gabriela Antonesei, University of Iasi

Images of Urban Life in the Prose of Ury Bernador, I. Peltz and I.

Călugăru. Aspects of the Literary Reception of the Three Authors

Dr. Lucian-Zeev Herscovici, National Library of Israel, Jerusalem

Communist Totalitarianism, Holocaust Denial: Their Critical

Presentation in the Writings of Norman Manea

18:00-18:30 Coffee Break

18:30-19:30 Opening of the Art Exhibition:

"I am a Romanian: The Bucharest - Tel Aviv Route"

in the George Shrut Visitors Center

Speakers: Prof. Zvi Hacothen, BGU Rector

Dr. Nirit Debi Ben Arie, Chair, Department of the Arts., BGU

Mrs. Claudia Lazar, Project coordinator,

Romanian Cultural Institute in Tel-Aviv

Dr. Natan Cohen, Chairman, Association of Romanian

Immigrants in Beer-Sheva and the Negev

Mr. Richard Armon, Honorary Consul of Romania

Prof. Haim Maor, BGU, Curator of the Exhibition

Student Representative from the Curatorship course

09:00-09:30 Get Together in the W.A. Minkoff Senate Hall

09:30-11:00 First Session

Chair: Prof. Haim Maor, BGU

Introductory remarks:

Prof. David Newman, Dean of the Faculty of Humanities

and Social Sciences, BGU

H.E. Dr. Edward Iosiper, Ambassador of Romania to Israel

Dr. Gina Pană, Director, Romanian Cultural Institute in Tel-Aviv

Mr. Micha Harish, Chairman, A.M.I.R. - United Organization of

Romanian Jews in Israel

Mr. Zeev Schwartz, Chairman, H.O.R. - Association of Romanian

Immigrants in Israel

Panel Discussion: Dr. Rafi Vago, Tel-Aviv University

Romania and Europe, Europe and Romania, Reciprocal Imagery

Dr. Măriuca Stanciu, Bucharest University

Romanian Jews in Europe: Moses Gaster and Lazăr Șăineanu

11:15-13:00 Second Session

History, Theology and Folklore: Between Bucharest

and Tel-Aviv

Chair: Prof. Neve Gordon, BGU

Panel Discussion: Mrs. Adina Babesh, Hebrew University

The First Israelis of Romanian Origin

Dr. Shlomo Leibovici-Lais, Chairman, World Cultural

Association of Jews from Romania

Mutual Influences of Romanian and Jewish Folklore

Prof. Moshe Idel, Hebrew University

Kabalistic Sources in the Writings of the Historian

of Religions, Mircea Eliade

Mrs. Liana Cojocaru

The Jewish East-European Specificity Mirrored in the Oral

Literature of the Intra-Carpathian Area

13:00-14:15 Lunch Break

14:15-16:00 Third Session: Visual Arts and

Cinematography: Local Color and Identity

Chair: Dr. Daniel M. Unger, BGU

Panel Discussion: Prof. Mordechai Omer, Tel-Aviv University

Brâncuși and Israeli Art - From Danziger to Dorchin

